

MANUAL DE USUARIO

PATAGONIAN EAGLE 150 ST

WINO

MOTOS



Zanella[®]

W10

MOTOS

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MANUAL DE USUARIO

PATAGONIAN EAGLE 150 ST



USE CASCO Y
PROTECCIONES



NO CONSUMIR
DROGAS NI ALCOHOL

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección. Nunca transite por caminos públicos. Si va a conducir, no consuma drogas ni alcohol.



Zanella®

PREFACIO



Muchas gracias por elegir un producto ZANELLA.

Queremos que pase momentos placenteros conduciendo este producto.

Para ello, este manual contiene las instrucciones necesarias de uso y mantenimiento. Por su seguridad, es importante que lo lea antes de usar este vehículo.

Tenga en cuenta que aumentará la vida útil y performance de su vehículo si realiza las operaciones de mantenimiento programado indicadas en este manual.

Todos los datos y procesos de mantenimiento están actualizados al día de hoy. Pero como puede haber innovaciones, nos reservamos el derecho a revisarlos y/o modificarlos en un futuro, sin previo aviso. Ante la duda, consulte con un concesionario Oficial ZANELLA.

Por favor chequee el número de chasis (VIN) y el número de motor y regístrelo sobre este manual. Puede serle de utilidad en algún momento.

Otra vez gracias por comprar un producto ZANELLA.

Sentí el alma.

ULTRADO
MOTOS

Atención	6	Filtro de aire	15
Inspección diaria	6	Ajuste del acelerador	15
Tabla de mantenimiento	7	Ajuste del carburador	15
 		Ajuste del embrague	15
Componentes y operación	8	Inspección y ajuste de la cadena	16
Descripción de las partes	8	Ajuste del sistema de frenos	16
Número VIN	9	Mantenimiento de la batería	17
Interruptor de arranque	9	Cambio de fusible	17
Odómetro y velocímetro	9	Neumáticos	17
Manillar izquierdo	10	Diagrama eléctrico	19
Manillar derecho	10	Especificaciones	20
Combustible y lubricante	11		
Grifo de combustible	11		
Lubricante	11		
Controles previos al manejo	12		
Arranque del motor	12		
Manejo de la motocicleta	12		
Caja de cambios	13		
Frenos	13		
Estacionamiento	13		
Inspección y mantenimiento	13		
Cambio de aceite	14		
Luz de válvulas	14		

1. Atención

1. La mayoría de los accidentes ocurren cuando otros conductores no “ven” la motocicleta. Para evitar esto asegúrese de:

- * Usar ropa reflectiva.
- * Evitar manejar en el punto ciego de otro conductor.
- * Mantener su carril.
- * Mantener una distancia prudencial con los demás vehículos.

2. Muchos accidentes suelen ocurrir en intersecciones o cruces, accesos a estacionamientos, o zonas de mucho tráfico. Sea precavido en dichas situaciones.

3. Nunca conduzca en exceso de velocidad.

4. Los conductores inexpertos pueden sufrir accidentes si no conocen a su motocicleta. No preste su vehículo a un conductor sin licencia.

5. La utilización de un casco puede protegerlo de sufrir daños en la cabeza. Asegúrese de estar protegido por un casco, guantes, antiparras, etc.

6. Sea precavido al conducir por caminos muy transitados.

7. Evite circular por caminos dañados que puedan afectar su manejo y las condiciones de su vehículo.

8. Siempre controle su motocicleta antes de conducir.

9. Conozca y respete las leyes de tránsito local.

2. Inspección diaria

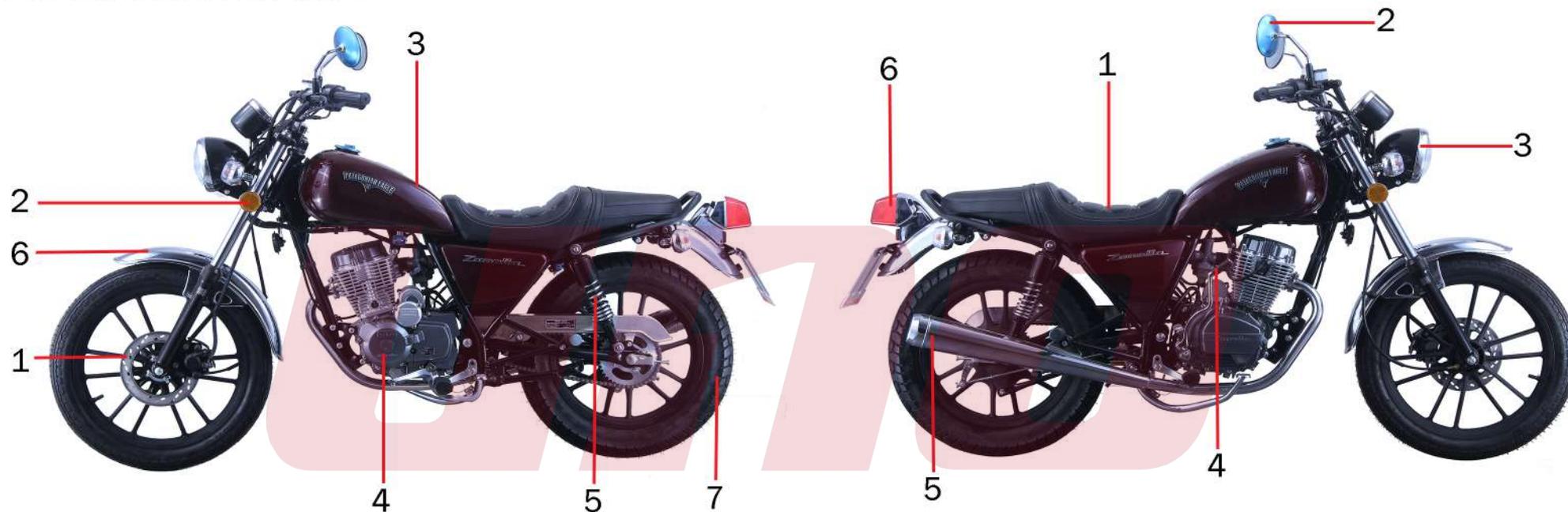
Ítems		Inspección
Lubricante		Controlar el nivel adecuado.
Combustible		Controlar que sea suficiente. No mezclar con aceite
Sistema de frenos	Delante	Condiciones. Juego libre: 10-20mm
	Detrás	Condiciones. Juego libre: 20-30mm
Embrague		Controlar que actúe suavemente. Juego de 10-20mm.
Cadena de transmisión		Tensión en la cadena y soltura de 10-20mm
Batería		Líquido de batería, nivel.
Neumáticos	Delante	Presión correcta. 28 PSI
	Detrás	Presión correcta. 30 PSI
Sistema de dirección		Control de vibraciones anormales
Instrumental, iluminación, espejos		Controlar la eficiencia de los dispositivos. Brillo suficiente de luces y claridad en espejos.
Ajuste de partes principales		Ajuste de tuercas y tornillos.

Tabla de mantenimiento

orden	Item de mantenimiento y tiempo	300/1000km	Mantenimiento periódico			
			Mensual	Cada 3 meses	Cada 6 meses	Cada año
1	Lubricante motor	R (300km)	Cambiar aceite cada 1000km			
2	Sistema de frenos y cable	I	I			
3	Accionamiento de frenos traseros y delanteros	I			I	
4	Sistema de embrague	I		I		
5	Instrumentos de iluminación	I	I			
6	Barra de dirección, cojinete y estabilizadores	I		I		
7	Válvula y mangueras de combustible	I			I	
8	Filtro de combustible	I			I	R
9	Cable de acelerador	I	I			
10	Carburador	I			I	
11	Filtro de aire	I		C		R
12	Bujía	I		I		
13	Sincronizado de ignición	I		I		
14	Batería	I	I			
15	Luz de válvula	I			I	
16	Filtro de aceite	C			C	
17	Filtro de aceite centrífugo					C
18	Cadena y piñones	I&L	I&L			
19	Amortiguador delantero				I	R
20	Suspensión delantera y trasera	I			I	
21	Soportes de apoyo	I	I			
22	Neumáticos	I	I			
23	Tuercas, tornillos, conectores	I	I			

Estos ítems son válidos en rangos de 1000 a 1500km. I- inspección, limpieza, ajuste, o cambio (de ser necesario); R- Recambio; C- Limpieza; L- Lubricación.

Descripción de las partes



- 1- Disco de freno delantero
- 2- Reflector
- 3- Tanque de combustible
- 4- Motor
- 5- Amortiguador trasero
- 6- Guardabarros
- 7- Rueda trasera

- 1- Asiento
- 2- Espejo retrovisor
- 3- Farol delantero
- 4- Pedal de arranque
- 5- Caño de escape
- 6- Farol trasero

Número VIN

Hay una serie de números marcados en la motocicleta que usted puede visualizar:

- 1) El número de VIN esta estampado en el tubo de giro de dirección.
- 2) El número del motor esta estampado sobre la parte inferior del semicarter izquierdo.



Nº VIN

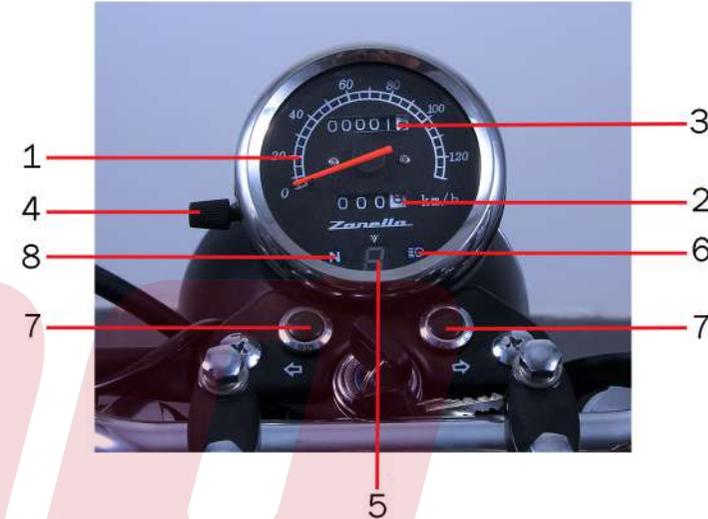


Nº de motor

Interruptor de arranque

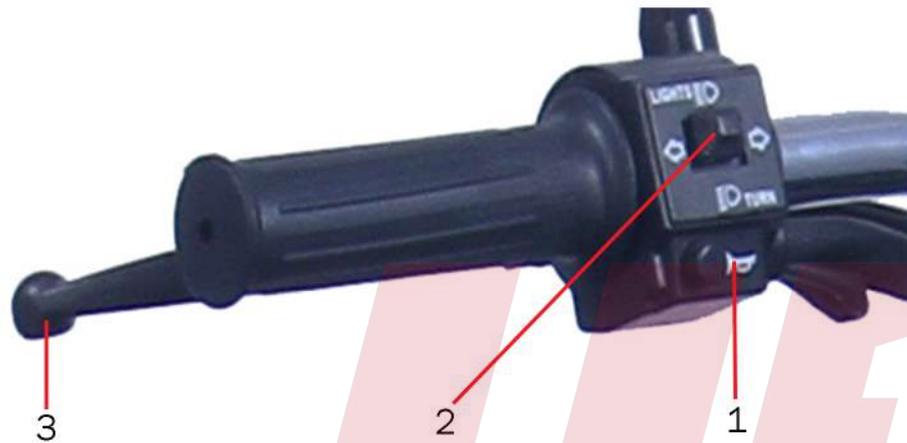
- ⊗ : El circuito está cortado y la llave puede ser retirada.
- ⊙ : El Circuito está conectado y operable. La llave no puede ser retirada.

Odómetro y velocímetro



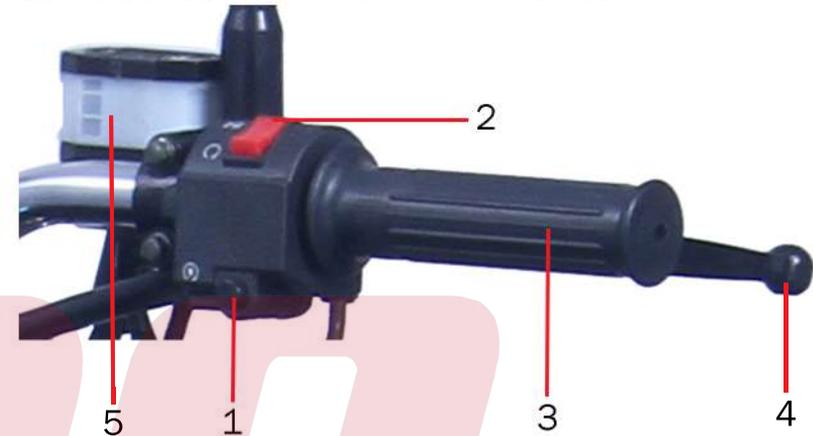
1. Velocímetro: Indica la velocidad de circulación.
2. Cuenta kilómetro parcial: Indica los km parcial.
3. Odómetro: Indica el total de kilometraje.
4. Reset: Vuelve a cero el cuenta kilómetros parcial.
5. Indicador de marcha: Indica la marcha en la cual se encuentra la unidad.
6. Indicador de luz alta: Se ilumina al seleccionar dicha intensidad de luz en el farol delantero.
7. Indicador de luz de giro: Al activar dicho comando el indicador testigo titila.
8. Indicador neutral: Se enciende cuando la unidad se encuentra en posición de marcha neutral.

Operaciones en el manillar izquierdo



1. Bocina: Presionar el botón para sonar la bocina.
2. Luces de giro: Accionar advirtiendo a otros conductores el sentido de giro a realizar.
Interruptor de cambio de luces delanteras:
Pulse la llave  para seleccionar la luz alta o  para seleccionar la luz baja.
3. Palanca de embrague: Mantenga presionada la palanca de embrague mientras realice un cambio de marcha o al encender el motor.

Operaciones en el manillar derecho



1. Botón de arranque: Colocar la motocicleta en marcha neutral, o presionar el embrague. Presione el botón de arranque para encender el motor.

NOTA:

No use el botón de arranque por más de 5 segundos por vez. Deje descansar el botón de arranque aproximadamente 10 segundos antes de presionarlo nuevamente.

2. Botón de emergencia: Al momento de estacionar o detenerse, presionar el botón en la posición , y al momento de arrancar nuevamente presionar .

3. Acelerador: Por el giro del manillar derecho pueden regularse las revoluciones del motor y la velocidad de desplazamiento de la motocicleta.

4. Palanca de freno delantero: Al presionar la palanca acciona el freno delantero.
5. Reserva de líquido de frenos delantero: Este debe permanecer por encima de la marca inferior del recipiente.

Combustible y lubricante

Tanque de combustible

La capacidad del tanque de combustible es de 12.5 litros incluyendo 1.5 litros de reserva. Inserte la llave y gire en sentido horario para abrir la tapa y anti-horario posteriormente para cerrarla.



ATENCIÓN! No sobrecargue el tanque ni salpique durante la carga de combustible. Asegure la tapa luego del llenado. Apague el motor durante la carga. La gasolina es inflamable y puede causar una explosión.

Grifo de combustible

El grifo de combustible está ubicado debajo del tanque de combustible sobre el lado izquierdo.

- (OFF): Detiene el suministro de combustible desde el

tanque al carburador.

☐ (ON): Fluye el combustible desde el tanque al carburador.

☐ (RES): Permite fluir combustible pero desde el tanque de reserva, siendo el máximo de 1.5 litros. Luego deberá cargar el tanque lo antes posible.

ATENCIÓN! Luego de recargar, la válvula debe ser puesta nuevamente en su posición "ON".

Lubricante

Tipo de aceite lubricante de motor 15W-40.

Controles previos al manejo

Debe realizar una inspección previa cada vez que conduzca:

Los siguientes puntos son importantes a tener en cuenta.

- Nivel de lubricante del motor.
- Nivel de combustible
- Sistema de frenos, accionamiento y eficiencia.
- Neumáticos, presión y daños o desgaste.
- Líquido de la batería, nivel.
- Acelerador, accionamiento.
- Luces y bocina, funcionamiento.
- Cadena de transmisión, caída y lubricación.

- Columna de dirección
- Embrague.

Arranque del motor

Arranque eléctrico

Posicione la válvula de combustible en posición ON.

Asegúrese de que la transmisión se encuentre en neutral.

Coloque la llave de ignición en la posición ON y presione el botón de arranque .

Accione suavemente el acelerador durante un minuto calentando el motor.

Arranque por pedal

El segundo método de arranque es aplicando la palanca de arranque.

Nota: Si el motor se arranca en caliente no es necesario hacerlo presionando el acelerador.

ATENCIÓN! No encender el motor en áreas cerradas. Los gases emitidos son venenosos. Si realiza el arranque por palanca, no permita que la palanca vuelva violentamente a su posición ya que podría dañar el cárter del motor.

Período de ablande

La vida útil de la motocicleta depende del uso que se le de en los primeros 1000km. No supere el 80% de las

revoluciones máximas del motor, esto aumentará las prestaciones del motor luego del período de ablande.

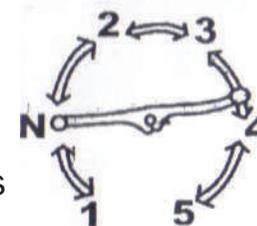
A tener en cuenta:

- 1) 0-500km: evite aplicar al máximo el acelerador, y conduzca a velocidades variadas.
- 2) 500-1000km: evite aplicar al máximo el acelerador, conduciendo a variadas velocidades.
- 3) >1000km: Luego de superar el período de ablande, con todas las piezas asentadas, controle el ajuste de todas las tuercas y tornillos, cambie el lubricante del motor.

Manejo de la motocicleta

Conducción

- 1) Caliente el motor. Mantenga el motor regulado en ralenti durante unos instantes asegurando la lubricación de todos los componentes vitales.



- 2) Antes de acelerar, aplique el embrague, presione el pedal de cambios de marcha, y coloque primera con el motor en ralenti.
- 3) Acelere gradualmente y libere el embrague suavemente. Realice un movimiento coordinado asegurando un arranque placentero.

4) Cuando el régimen de revoluciones alcance un valor apropiado, presione el embrague y aplique la segunda marcha. Las siguientes marchas se accionarán de la misma manera.

5) Al detenerse coordine el acelerador y el embrague.

6) Aplique ambos frenos simultáneamente sin llegar al límite, para evitar el bloqueo de las ruedas.

Operación de la caja de cambios

La utilización de la caja de cambios mediante la aplicación del pedal es muy sencilla.

En situaciones de exigencia máxima como al subir una pendiente, utilice una marcha baja para obtener un mayor rendimiento, al igual que al descender una cuesta, donde se verá limitada la velocidad sin tener que sobrecalentar los frenos.

Frenado

El modo eficiente de frenar es hacerlo mediante la aplicación de ambos frenos.

ATENCIÓN! Es ineficiente utilizar sólo uno de los frenos. Mientras que aplicarlos de manera extrema puede provocar un vuelco.

Es necesario bajar la velocidad y frenar cuando se intenta

realizar un giro.

Estando sucios o mojados los frenos pueden verse reducidos en su capacidad.

Si desciende una pendiente, utilice una marcha baja y aplique los frenos de manera intermitente, o podría calentarlos reduciendo su efectividad.

Estacionamiento

Asegúrese de dejar la transmisión en posición neutral, el interruptor de arranque en posición "OFF"; y la válvula de combustible en la posición "●".

Estacione en un suelo nivelado sobre el caballete central.

Inspección y mantenimiento

Inspección de aceite

Controle el nivel de aceite cada día antes de conducir. Coloque la

motocicleta sobre el caballete y suelo nivelado retire la varilla

medidora de aceite luego de

limpiarla y sin enroscarla para obtener la medición. El nivel debe estar entre las marcas superior e inferior.

Agregue de ser necesario. Realice los recambios de

Varilla de
aceite



aceite de acuerdo a lo especificado por el cronograma de mantenimiento.

Recambio de aceite

Coloque un recipiente bajo el motor, drene el aceite, quite el filtro y límpielo. Luego reinstálelo, junto con su cobertor. Ajustar este último.

Llene con 1,1L de aceite lubricante nuevo y encienda el motor por unos minutos a velocidad ralenti. Vuelva a controlar el nivel dejándolo reposar previamente unos minutos.

Bujía

Controle las bujías durante los primeros 1000km y cada 3000km posteriormente.

Limpie los depósitos alrededor de la misma. Retire el capuchón y afloje la bujía mediante la llave adecuada. Elimine cualquier suciedad en los electrodos, y mantenga la luz en 0 . 6 mm. Reinstálela asegurándola bien.

ATENCIÓN! La correcta elección de la bujía debe responder al tipo D7/D8 (A7TC). Una bujía no apropiada puede provocar un daño en el motor o gran pérdida en su rendimiento.

No sobre ajuste la bujía, podría dañar la rosca de la tapa

de cilindros del motor. Mantenga libre de suciedad el orificio de la bujía.

Luz de válvulas

Un exceso en la luz de válvulas puede provocar ruidos molestos y gran pérdida de potencia en el motor, mientras que una luz reducida o nula puede generar daños en el motor.

Método de ajuste:

Remover la tapa de cilindros, cobertor del carter izquierdo, y cobertor de la marca T.



Girar el eje cigüeñal del motor en sentido antihorario hasta que la marca T quede alineada con la marca del orificio visor. De esta forma quedará en el punto inferior de compresión, donde ambas válvulas estarán cerradas, y así podrá ajustar su luz. Presione el balancín, si este se mueve fácilmente, la válvula está cerrada. Si la válvula no se mueve, gire el eje 360° y alinee las marcas nuevamente. Controle la luz insertando una galga entre la válvula y el tornillo de regulación.

Luz de válvulas: 0.05mm Válvula de admisión;
0.05mm Válvula de escape;

Aflojando la tuerca de fijación, ajuste el tornillo, asegure nuevamente la tuerca y controle la luz.

Filtro de aire

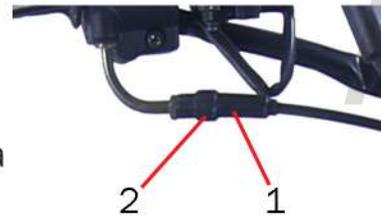
Cuando el filtro de aire está sucio, la resistencia del aire que ingresa y el combustible que consume se ven incrementados, mientras que la potencia se ve reducida. Limpie el filtro cada 3000km

- 1) Remueva el cobertor lateral izquierdo
- 2) Remueva el cobertor del filtro quitando los tres tornillos.
- 3) Quitar el filtro y lavar con solvente.
- 4) Escurrir y secar el filtro, y luego humedecerlo con aceite lubricante.
- 5) Reinstalar los componentes y sellar el cobertor.

Ajuste del cable del acelerador

Constar que el movimiento del acelerador sea suave desde la apertura total hasta el cierre. Cuando gire la dirección de lado a lado, controlar si el cable se ve dificultado en su operación.

Para realizar el ajuste del movimiento del acelerador debe aflojar la tuerca de posición (2), llevar a la posición



deseada la tuerca de ajuste (1) y fijar nuevamente la primera.

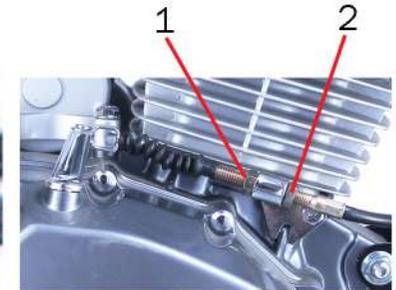
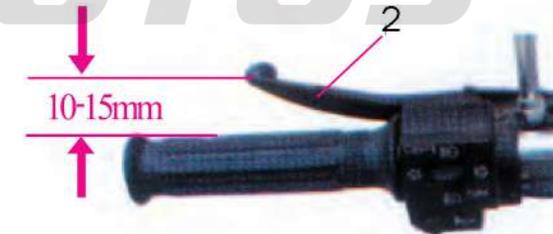
Ajuste del carburador

El carburador es muy importante en el funcionamiento del motor. Ajustarlo sólo con el motor funcionando. Posicionar el vehículo sobre su caballete central, y girar el tornillo de ajuste (1) hasta dejar el motor regulando en 1400rpm.



Ajuste del embrague

Si el embrague funciona de manera incorrecta verá dificultosa la tarea de realizar los cambios de marcha. Usted puede aflojar la tuerca de posición (1) y girar el tornillo de ajuste (2).



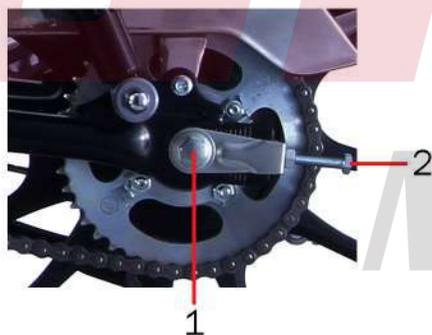
Inspección y ajuste de la cadena

Una buena lubricación y ajuste de la cadena, pueden extender su vida útil. Es esencial realizar un control sobre este elemento antes del manejo, sobre todo en zonas muy polvorrientas.

Método de inspección: Detenga el motor en marcha neutral y posicione el vehículo sobre su caballete central. Controle la caída de la cadena en diferentes posiciones girando la rueda trasera, y que esta sea de 10 a 20mm. Si está muy tensionada puede faltar lubricante. Si está muy dañada reemplácela.

Ajuste de la cadena

Aflojando la tuerca del eje trasero (1) gire el tornillo de ajuste (2) de ambos lados para ajustar o aflojar la cadena y desplazar la rueda y la corona de manera pareja. Cambie la cadena si está excesivamente desgastada. Ajuste el eje trasero. Cuando ajuste la cadena, el funcionamiento de los frenos se verá afectado, corríjalos.



ATENCIÓN! El lado abierto del clip de la cadena debe quedar en el mismo sentido al giro de la misma.

Lubricación de la cadena

- 1) Posicione el vehículo apoyado.
- 2) Aplique lubricante sobre la cadena.

Ajuste del sistema de frenos

El sistema de frenos es del tipo a disco delante, y a tambor detrás.

En el freno delantero, la bomba fue cargada con un tipo de líquido específico. Agregue de ser necesario y no mezcle con otros fluidos.

ATENCIÓN! El líquido de frenos es venenoso y excesivamente corrosivo. No entre en contacto con el mismo. Si ingiere del mismo, intente expulsarlo inmediatamente y llame a un médico.

Controle los siguientes puntos antes de conducir.

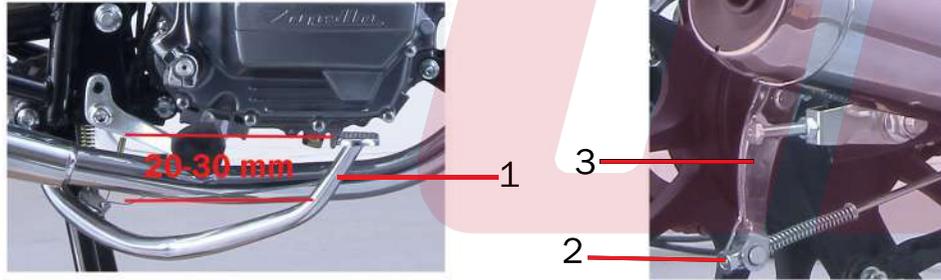
- 1) Pérdidas del sistema de líquido de frenos.
- 2) Resistencia al frenado.
- 3) Accionamiento de discos y zapatas.

ATENCIÓN! Luego de cambiar los discos y zapatas de freno, controlar su funcionamiento.

Ajuste del freno a tambor

Apoye el vehículo, controle el juego libre del pedal (1). Este debe permanecer entre 20-30mm. Gire la tuerca de ajuste (2) en sentido horario para incrementarlo y antihorario para reducirlo. Verifique el correcto accionar del brazo del freno (3).

Aplique el freno y verifique que al soltarlo la rueda gire libremente sin resistencia.



Mantenimiento de la batería

La batería es la fuente de energía del sistema eléctrico. La falta o mal estado del líquido electrolítico puede causar ineficiencia en los bornes. Debe ser inspeccionado a todo momento y mantenido su nivel entre las marcas superior e inferior.

Agregue agua destilada para aumentar el nivel.

ATENCIÓN! Sólo agregue agua destilada, otro tipo de agua arruinaría la batería.

ATENCIÓN! La batería puede emanar gases combustibles. Evite la presencia de chispas o llamas cerca de la misma. Su contenido es corrosivo y peligroso para la piel y ojos. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Cambio del fusible

El fusible está cerca de la batería, se cortará ante la presencia de un cortocircuito o una sobrecarga.

ATENCIÓN! Apague el circuito eléctrico antes de realizar un cambio de fusible

ATENCIÓN! El nuevo fusible debe ser de igual característica al retirado.

Mantenimiento de los neumáticos

Por seguridad y vida útil de las cubiertas, controle periódicamente la presión en los neumáticos y su desgaste.

Presión de los neumáticos

Una baja presión puede incrementar el desgaste en los neumáticos y dificultar la maniobrabilidad.

Por otro lado, un exceso en dicha presión puede causar resbalamientos o dificultades en el control.

Asegúrese de que ambos neumáticos se encuentren entre

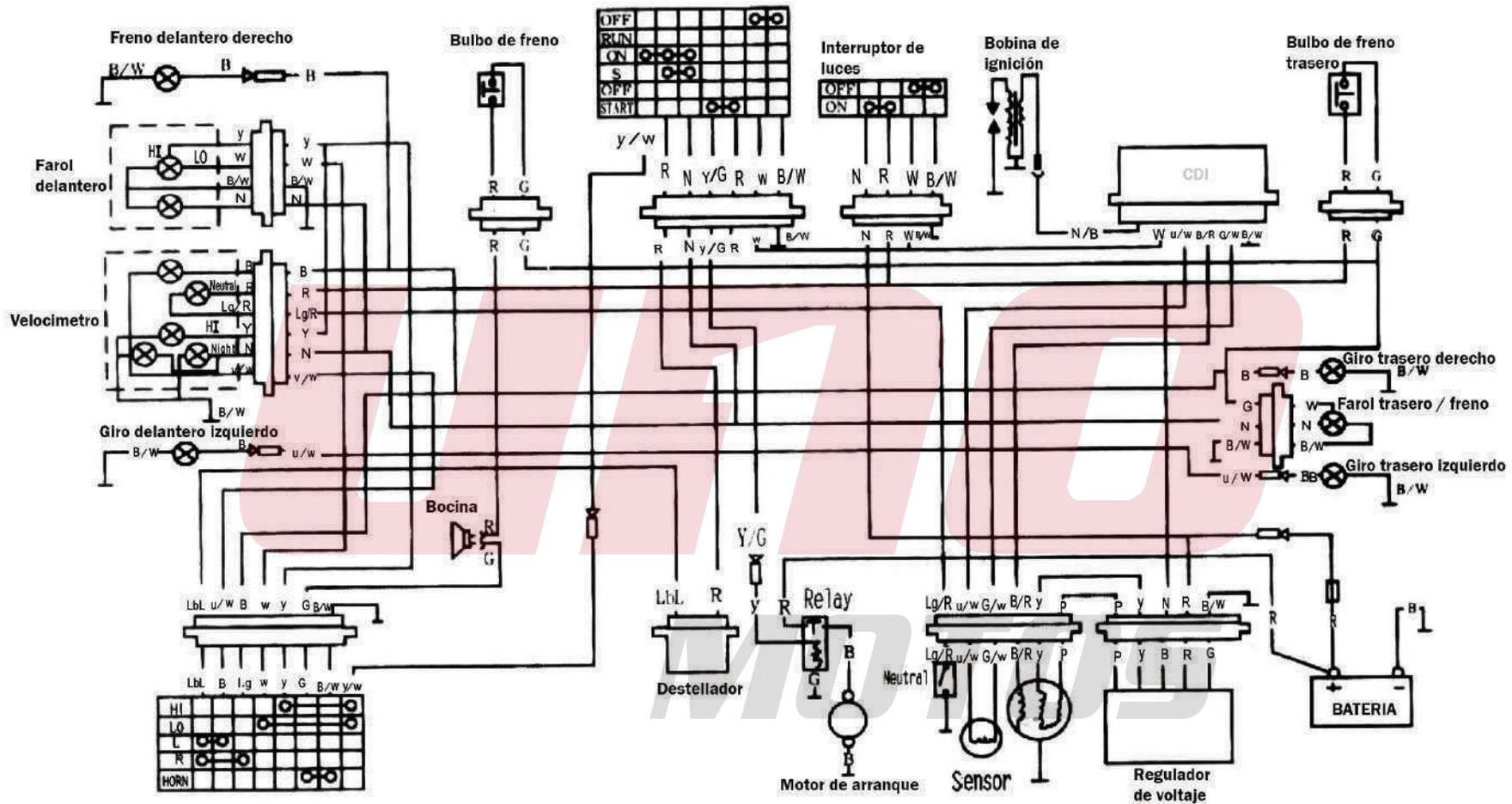
INSTRUCCIONES PARA LOS USUARIOS

los márgenes recomendados.

	Un pasajero	Dos pasajeros
Delantera	28 p.s.i.	31 p.s.i.
Trasera	30 p.s.i.	32 p.s.i.

Se recomienda el reemplazo de la cubierta cuando el desgaste reduce la profundidad del dibujo por debajo de 1.6mm en la rueda delantera y 2mm en la trasera.

WINO
MOTOS



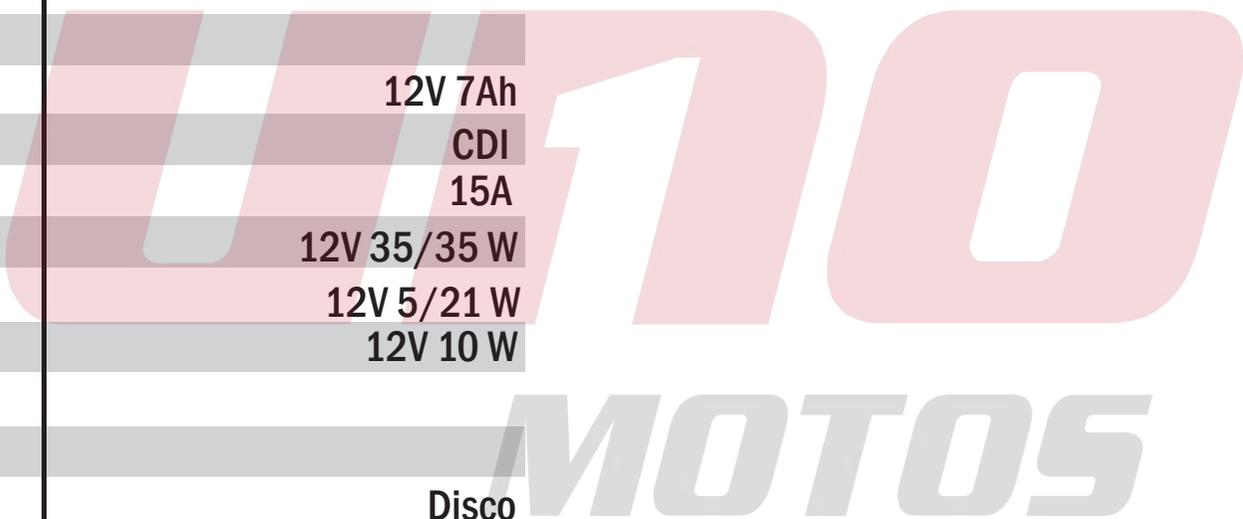
- R: ROJO** **B: NEGRO** **LBL: CELESTE**
- Y: AMARILLO** **N: MARRON** **LG: VERDE CLARO**
- U: AZUL**
- W: BLANCO** **G: VERDE**
- K: ROSA**

ESPECIFICACIONES

MODELO	PATAGONIAN EAGLE 150 ST
Dimensiones	
Largo	2060 mm
Ancho	800 mm
Altura	1130 mm
Distancia entre ejes	1350 mm
Distancia al suelo	180 mm
Peso en vacío	142 Kg
Capacidad de carga	150 Kg
Cubierta	
Rueda delantera	2.75-18"
Rueda trasera	110/90-16"
Rendimiento	
Velocidad máxima	110 Km/h
Consumo de combustible	2.0 Lts/100Km
Tanque de combustible	12.5 Lts

MODELO	PATAGONIAN EAGLE 150 ST
Motor	
Tipo	Monocilindrico 4T
Cilindrad	149cc
Diámetro	62 mm
Carrera	49.5 mm
Relación de compresión	9.0:1
Potencia	13 hp a 9500
Arranque	Eléctrico y patada
Bujía	A7TC
Luz de la bujía	0.6-0.8 mm
Luz de válvula	Admisión 0.05 mm Escape 0.05 mm
Transmisión	
Cantidad de marchas	5 velocidades
Reducción primaria	3.333
	1 era 2.769
	2 da 1.882
	3 era 1.400

MODELO	PATAGONIAN EAGLE 150 ST
4 ta	1.130
5 ta	0.960
Reducción final	3.286
Instalación eléctrica	
Batería	12V 7Ah
Encendido	CDI
Fusible	15A
Luz delantera	12V 35/35 W
Luz de freno trasera	12V 5/21 W
Luz de giro	12V 10 W
Frenos y suspensión	
Freno delantero	Disco
Freno trasero	Tambor
Suspensión delantera	Horquilla hidráulica
Suspensión trasera	Doble amortiguador hidráulico



PATAGONIAN EAGLE 150 ST

UFO

 **Zanella[®]**

MOTOS